

Súd: Krajský súd Trnava
Spisová značka: 5To/23/2015
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2514010142
Dátum vydania rozhodnutia: 07. 04. 2016
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Daniela Šramelová
ECLI: ECLI:SK:KSTT:2016:2514010142.1

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Trnave v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Daniely Šramelovej a sudcov JUDr. Martina Žovinca a JUDr. Vladimíra Tencera, v trestnej veci proti obžalovanému C. V. pre zločin porušovania ochrany rastlín a živočíchov podľa § 305 ods. 1 písm. c/, ods. 5 písm. b/ Tr. zák., o odvolaní obžalovaného a okresného prokurátora proti rozsudku Okresného súdu v Piešťanoch zo dňa 17.12.2014, sp. zn. 2T/49/2014, na verejnom zasadnutí konanom dňa 7.4.2016 takto

r o z h o d o l :

Podľa § 321 ods. 1 písm. d/, ods. 2 Trestného poriadku **z r u š u j e** sa napadnutý rozsudok vo výroku o treste a spôsobe jeho výkonu.

Na základe § 322 ods. 3 Trestného poriadku sa obžalovaný C. V., nar. XX.X.XXXX v B., trvale bytom B. č. XXX/XXb,

o d s u d z u j e

podľa § 305 ods. 5 Trestného zákona, § 36 písm. j/, § 37 písm. h/ Trestného zákona, § 38 ods. 2 Trestného zákona, § 41 ods. 2 Trestného zákona na úhrnný trest odňatia slobody v trvaní 3 /tri/ roky.

Podľa § 49 ods. 1 písm. a/ Trestného zákona a § 51 ods. 1 Trestného zákona sa mu výkon trestu odňatia slobody podmienčne odkladá a zároveň sa obžalovanému ukladá probačný dohľad nad jeho správaním v skúšobnej dobe.

Podľa § 51 ods. 2 Trestného zákona sa obžalovanému určuje skúšobná doba v trvaní 4 /štyri/ roky.

Podľa § 51 ods. 4 písm. c/ Trestného zákona sa obžalovanému ukladá povinnosť nahradiť v skúšobnej dobe spôsobenú škodu Obci Borovce, zastúpenú starostom obce C. X., IČO: 312304 vo výške 3.115,35 Eur.

II. Podľa § 319 Trestného poriadku sa odvolanie obžalovaného C. V., nar. XX.X.XXXX, **z a m i e t a** .

o d ô v o d n e n i e :

Napadnutým rozsudkom súdu prvého stupňa bol obžalovaný uznaný vinným zo spáchania prečinu porušovania ochrany rastlín a živočíchov podľa § 305 ods. 1 písm. c/, ods. 4 Tr. zák. a prečinu krádeže podľa § 212 ods. 1, ods. 3 písm. a/ Tr. zák. ako aj zločinu porušovania ochrany rastlín a živočíchov podľa § 305 ods. 1 písm. c/, ods. 5 písm. b/ Tr. zák. na tom skutkovom základe, že

1. v čase od 10.2.2012 do 14.2.2012 v obci Borovce, k. ú. V., na parcele č. 2144, vedenej na LV č. XXXX, evidovanej ako ostatné plochy, ktorej vlastníkom je obec Borovce IČO: 312304, dal ústny pokyn V. X. a C. V. mladšiemu, nar. X.X.XXXX vyrezať najmenej 30 ks stromov druh Topoľ biely (Populus alba) s obvodom kmeňa vo výške 130 cm nad zemou v rozsahu 129 cm až 188 cm, pričom drevnú hmotu o celkovej objeme 74,175 m³ si privlastnil a daroval spoločnosti Baďura, s.r.o. so sídlom Šenkvice, Glogovec č. 49 a to i napriek tomu, že na výrub stromov nemal súhlas a teda povolenie príslušného orgánu ochrany prírody podľa § 47 ods. 1, ods. 3 zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov, čím spôsobil Slovenskej republike, v zastúpení Okresným úradom, Odborom starostlivosti o životné prostredie v Piešťanoch ekologickú ujmu vyjadrenú spoločenskou hodnotou drevín vo výške 31.594,24 Eur a obci Borovce IČO: 312304 škodu krádežou vo výške najmenej 3.115,35 Eur,

2. v presne nezistenom čase do dňa 26.09.2012 v katastri obce Borovce, na parcele č. 2066, zapísanej na LV č. XXXX, k.ú. V., evidovanej ako orná pôda a na parcele č. 2076 zapísanej na LV č. XXXX, k.ú. V., evidovanej ako orná pôda, približne na ploche troch hektárov, ktoré mal prenajaté ako konateľ Výskumno-šľachtiteľskej stanice, s.r.o. Veselé, IČO: 36002925 na základe nájomnej zmluvy č. 4-2446-05 od Slovenského pozemkového fondu, ul. Búdkova č. 36, Bratislava, IČO: 17335345 dal pokyn pracovníkom firmy KOWA, s.r.o. Miletičova č. 90, 921 09 Bratislava, IČO: 35700998 vyrezať stromy a to 25 ks vrb (Salix L), 6 ks čerešieň (Cerasus), 69 ks topoľov (Populus L), 8 ks sliviek (Prunus L), 7 ks javorov (Acer L), 30 ks líp (Tilia L) s obvodom kmeňa vo výške 130 cm nad zemou v rozsahu 81-233 cm a to i napriek tomu, že na výrub stromov nemal súhlas a teda povolenie príslušného orgánu ochrany prírody podľa § 47 ods. 1, ods. 3 zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov, čím spôsobil Slovenskej republike, v zastúpení Okresným úradom, Odborom starostlivosti o životné prostredie v Piešťanoch ekologickú ujmu vyjadrenú spoločenskou hodnotou drevín vo výške 143.861,71 Eur.

Za to mu bol uložený podľa § 305 ods. 5 Tr. zák. § 36 písm. j/ Tr. zák., § 37 písm. h/ Tr. zák., § 38 ods. 2 Tr. zák., § 41 ods. 2 Tr. zák. úhrnný trest odňatia slobody v trvaní 3 /tri/ roky.

Podľa § 49 ods. 2 písm. a/ Tr. zák. § 51 ods. 1, ods. 2 Tr. zák. mu bol výkon trestu odňatia slobody podmienene odložený na skúšobnú dobu v trvaní 4 /štyri/ roky s probačným dohľadom.

Podľa § 51 ods. 4 písm. c/ Tr. zák. mu bola uložená povinnosť spočívajúca v príkaze uhradiť v skúšobnej dobe spôsobenú škodu obci Borovce zastúpenú starostom obce C. X., IČO: 312304 vo výške 3.115.35 Eur.

Podľa § 288 ods. 1 Tr. por. bola poškodená strana Slovenská republika v zastúpení Okresným úradom, Odborom starostlivosti o životné prostredie Piešťany, Krajinská cesta 353/93, Piešťany s nárokom na náhradu škody odkázaná na občianske súdne konanie.

Proti tomuto rozsudku podal odvolanie prokurátor čo do výroku o treste ako aj obžalovaný čo do výroku o vine ako aj výroku o treste a náhrade škody.

Prokurátor Okresnej prokuratúry Piešťany sa odvolaním domáhal zrušenia napadnutého rozsudku vo výroku o treste a následného rozhodnutia v zmysle ustanovenia § 322 ods. 3 Tr. por.

V písomných dôvodoch odvolania poukázal na to, že podľa § 36 písm. j/ Tr. zák. poľahčujúcou okolnosťou je to, že páchatel viedol pred spáchaním trestného činu riadny život. Poľahčujúcu okolnosť spočívajúcu v tom, že páchatel pred spáchaním trestného činu viedol riadny život, bude možné priznať v prípade, ak páchatel dodržal právny poriadok a ďalšie základné normy občianskej spoločnosti, plnil si svoje povinnosti voči štátu aj voči spoločnosti, nezneužíval svoje práva voči spoluobčanom, nenarušoval občianske spoluzitie v bydlisku ani v zamestnaní, nedopúšťal sa priestupkov, iných deliktov a trestných činov. Pre priznanie tejto poľahčujúcej okolnosti preto nestačí zistenie, že páchatel dosiaľ nebol súdne trestaný. Na druhej strane predchádzajúce odsúdenie samo osebe nebráni priznať túto poľahčujúcu okolnosť, pričom záleží na charaktere spáchaného trestného činu a na tom, ako sa páchatel správal po odsúdení, či preukázal svoju nápravu, bez ohľadu na to, či takéto odsúdenie bolo formálne zahladené. V tejto súvislosti poukázal na ustanovenie § 38 ods. 2 Tr. zák., § 38 ods. 4, ods. 5, ods. 6, ods. 7 Tr. zák. a ustanovenie § 41ods. 2 Tr. zák.

Z obsahu vyšetrovacieho spisu vyplýva, že obžalovaný bol pred spáchaním trestného činu pod bodom 1/ obžaloby postihnutý celkovo 3-krát za priestupky v zmysle zákona č. 8/2009 Z.z. pre porušenie pravidiel cestnej premávky, pričom za tieto mu bola vo všetkých prípadoch uložená bloková pokuta vo výške 20.- Eur až 40.- Eur. Do spáchania skutku pod bodom 2/ obžaloby spáchal ďalších 8 priestupkov v zmysle zákona č. 8/2009 Z.z. resp. zákona č. 135/1961 Zb. teda priestupkov pre porušenie pravidiel cestnej premávky, pre ktoré mu boli uložené blokové pokuty vo výške 20,- a 60,- Eur.

Pri ukladaní výšky trestu bolo potrebné zohľadniť aj skutočnosť, že obžalovaný bol rozsudkom Okresného súdu Piešťany sp. zn.1T/20/2004, zo dňa 22.3.2004 odsúdený pre trestný čin podľa § 185

ods. 2 písm. b/ Tr. zák. účinného do 31.12.2005, pre ktorý mu bol uložený trest odňatia slobody v trvaní 2 roky so skúšobnou dobou v trvaní 2 roky do 27.4.2006, pričom k osvedčeniu došlo 28.11.2006. Hoci sa v súčasnej dobe na neho hľadí, akoby nebol odsúdený v zmysle § 36 písm. j/ Tr. zák. je potrebné predchádzajúci život posúdiť komplexne bez ohľadu na to, či takéto odsúdenie bolo formálne zahladené. U obžalovaného teda nemožno konštatovať, že tento pred spáchaním trestných činov viedol riadny život, dodržiaval právny poriadok a ďalšie základné normy občianskej spoločnosti.

Súd prvého stupňa mal pri určovaní druhu a výmeru trestu zohľadniť iba prirážajúcu okolnosť podľa § 37 písm. h/ Tr. zák., teda, že spáchal viac trestných činov. V takomto prípade mal vychádzať z trestnej sadzby upravenej v zmysle § 38 ods. 4 Tr. zák., kde rozpätie trestu odňatia slobody predstavuje 4 roky a 8 mesiacov až 10 rokov a 8 mesiacov. S poukazom na uvedené mal súd prvého stupňa ukladať nepodmienečný trest odňatia slobody a obžalovaného zaradiť pre výkon trestu odňatia slobody do ústavu s minimálnym stupňom stráženia.

Nie sú preto splnené podmienky pre podmiennečné odloženie výkonu trestu odňatia slobody v zmysle ustanovenia § 49 ods. 1 písm. a/ Tr. zák., pričom vytkol súdu prvého stupňa, že nesprávne použil ustanovenie § 49 ods. 2 písm. a/ Tr. zák.

Obžalovaný sa odvolaním domáhal zrušenia napadnutého rozsudku a následného oslobodenia spod obžaloby.

V písomných dôvodoch odvolania poukázal jednak na tú skutočnosť, že ako fyzická osoba neobjednával vyčistenie plochy ale objednávala to Výskumno šľachtiteľská stanica, ktorá je spoločnosťou s.r.o. Výskumno šľachtiteľská stanica nepotrebovala povolenie na výrub stromov, pretože podľa zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov v § 47 č. 4 písm. b/ sa uvádza pri obnove produkčných ovocných drevín, ak sa výsadba nových ovocných drevín uskutoční do 6-tich mesiacov odo dňa výrubu a písm. g/ na stromy s obvodom kmeňa do 80 cm meraným vo výške 130 cm nad zemou, ak rastú v súkromných záhradách a záhradkárskech osadách. Väčšina stromov teda nemala vo výške nad zemou 130 cm obvod nad 80 cm.

V ďalšej časti poukázal na nepravdivé výpovede svedkov a to výpoveď svedka X. st., svedka V., svedka X., v dôsledku čoho po krátkom čase mu prišla výpoveď nájomnej zmluvy s pozemkového fondu nie na 3 ha ale na všetkých 80 ha, na čom sa podieľal najmä svedok X., nakoľko toto vybavil pre svojho niekdajšieho poslanca Y..

K výpovedi svedkyňi M. uviedol, že táto je nespôsobilá pracovať na uvedenom odbore, nakoľko nerozozná, čo je výrostek zo zrezaného stromu a čo je náletový strom. Ako je možné, že narátala 385 stromov a po vyjdení nového zákona do 80 cm obvodu a výšky 130 cm len 145 stromov, keď hneď na začiatku pílenia mohol píliť stromy do 80 cm a to podľa zákona č. 543/2002 Z.z. Životné prostredie neoprávnené zahŕňa do týchto spílených stromov aj ovocné stromy. Kde životné prostredie nabralo 47 líp po novom mu dalo 30, keď obvod stromov bol na 99% rovnaký. Tak isto u topoľov. K týmto sa ešte vyjadril v tom smere, že keď firmu kupoval, topole boli zrezané a z kmeňa 30 cm výšky vyrastali tzv. výhony, ktoré merali 7 až 8 metrov, obvod od 20 až 30 cm. Z každého pňa boli tri až štyri výhony. Tento porast tam existuje aj doteraz a treba sa o tom presvedčiť a pozrieť fotodokumentáciu, že tie obvody boli tak ako hovorí. Vždy si svedkyňa musela s niečím popliesť, lebo toľko vrb v okrasnej škôlke ani nemal. Dodal, že lesák alebo odborník, ktorý pestuje okrasné stromy, by mal veľký problém zistiť, ktorý kmeň je vrbá, čerešňa, topoľ, slivka, javor, breza alebo borovica. Tak možno svedkyňa Ing. M. si tipovala, lebo vo fotoaparáte má niektoré časti kmeňov odfotené s metrom priloženým na peň.

Svedok X. sa vyjadril, že nemá právomoc a poslal ho na životné prostredie do Piešťan. Tam nikto nebol, preto sa vrátil späť a už sa tam nachádzala polícia - firma, ktorá rezala tretí deň, bola táto činnosť pozastavená políciou. Potom prišli zo životného prostredia a aj starosta a pán Ing. F.. Tento povedal starostovi, že prečo ho posielajú do Piešťan, že on môže vydať toto povolenie.

Stromy, ktoré vyrezal, nepresahovali obvod kmeňa nad 80 cm, tie čo vyrezala firma, ktorá bola na to objednaná, za tie nenesie zodpovednosť a nemá s tým nič spoločné. Žiadny priamy úmysel a ani krádež topoľov zo strany firmy Výskumno-šľachtiteľskej stanice to nebol a ani ako fyzickej osoby.

Zástupca krajského prokurátora na verejnom zasadnutí navrhol odvolaniu prokurátora okresnej prokuratúry vyhovieť a odvolanie obžalovaného ako nedôvodné zamietnuť.

Obžalovaný zotrval na svojom odvolaní a uviedol, že sa necíti byť vinným.

Podľa § 317 odsek 1 Trestného poriadku ak nezamietne odvolací súd odvolanie podľa § 316 odsek 1 alebo nezruší rozsudok podľa § 316 odsek 3, preskúma zákonnosť a odôvodnenosť napadnutých výrokov rozsudku, proti ktorým odvolateľ podal odvolanie, ako aj správnosť postupu konania, ktoré im predchádzalo. Na chyby, ktoré neboli odvolaním vytýkané, prihliadne len vtedy, ak by odôvodňovali podanie dovolania podľa § 371 odsek 1.

Z obsahu spisového materiálu vyplýva, že obžalovaný v priebehu konania spáchanie trestnej činnosti poprel, na svoju obhajobu uviedol, že nedal príkaz X. na výrub, povedal mu len, že pôjdu orezávať haluze, avšak X. zrezal celé stromy. Parcela patrila spolu aj so stromami obci Borovce. Pokyn na orezanie stromov dal preto, lebo mu narobili škodu za 20.000,- Eur, obci Borovce to ani neoznámil. Súhlas od obce Borovce na orezávanie stromov nežiadal, pretože ich nedal vyrezať, dal príkaz na spílenie suchých konárov. Čo sa týka skutku v bode 2/ uzavrel obchod s firmou KOWA, s.r.o. povedal im, že si môžu vytrhať dreviny aj s koreňmi a že si to drevo môžu zobrať. Mali tam vyčistiť plochu. Snažil sa vybaviť povolenie od starostu X., ale ten ho poslal na životné prostredie do Piešťan, kde nikto nebol. Obžalovaný je usvedčený výpoveďou svedka C. X., starostu obce, ktorý uviedol, že mu telefonoval I. V., že vzhľadom na firmu Branko obžalovaný vyrúbala vetrolamy. Šetrením zistil, že na parcele č. 2144 zapísanej na I.v. č. XXXX, kde je vlastníkom obec Borovce, bolo vyrezaných veľa stromov topoľa bieleho, on osobne narátal 55 pňov, na mieste zostali len konáre, drevo bolo odvezené. Následne zistil, že povolenie na výrub nikto nežiadal a nikdy ani nebolo vydané. I. V. mu tiež povedal, že pri nakladaní dreva bol C. V. ml. a V. X.. Keď zavolať obžalovaného, obžalovaný sa mu priznal, že výrub uskutočnil on a to prostredníctvom svojho zamestnanca V. X., ktorému dal príkaz na vyrezanie stromov topoľa bieleho. Tiež obžalovaný uviedol, že nevedel, že na výrub drevín potrebuje povolenie. Na výpoveď svedka C. X. nadväzuje výpoveď svedka I. V., U. V., Y. B. a V. X., ktorý jednoznačne potvrdil, že obžalovaný mu povedal, že má ísť do objektu Branko v Borovciach, kde je vetrolam topoľov dlhý asi 300 m. Tu má ísť aj s jeho synom C. V. ml. píliť topole. Obžalovaný im ukázal aj konkrétne stromy, ktoré majú vyrezať. Po jeho odchode preto začali stromy rezať. Podľa neho priemer stromov mohol byť 40 až 60 cm. Svedkyňa Ing. W. M. uviedla, že vypracovali vyčíslenie spoločenskej hodnoty, kde 58 stromov topoľa bieleho ohodnotili na 58 574,59 Eur.

Spoločenská hodnota drevín bola vyčíslená u 58 vyrúbaných stromov topoľ biely na 58.574,59 Eur. V prípade výpočtu spoločenskej hodnoty stromov topoľ biely v rozsahu 30 stromov ustálili spoločenskú hodnotu na sumu 31594,24 Eur. Z vyčíslenia množstva hodnoty odcudzeného dreva vyplýva, že ustálili množstvo drevnej hmoty 30 ks stromov, topoľ biely na 74.175 m³, čo predstavuje hodnotu 3.115,35 Eur. Zo spáchania skutku v bode 2/ je usvedčený rovnako výpoveďou svedka C. X., svedkyne Ing. W. M., Ing. K. K. a Mgr. U. M., z ktorých je zrejmé, že medzi Slovenským pozemkovým fondom a Výskumno šľachtiteľskou stanicou Veselé bola uzatvorená v roku 2005 nájomná zmluva, konateľom Výskumno šľachtiteľskej stanice bol vtedy Ing. P. Y. C. V. sa stal konateľom až v roku 2010. Z vyjadrenia Ing. W. M. vyplýva, že na parcelách č. 2066 a č. 2076 zistili výrub čerešní, topoľov, vrb, sliviek, javorov a líp, spolu išlo o 385 stromov s obvodom kmeňa vo výške 130 cm nad zemou viac ako 40 cm, stromy boli zdravé. Spoločenskú hodnotu vyčíslili na 282.454,64 Eur, čo predstavuje aj výšku škody.

S poukazom na účinnosť zákona č. 506/2013 Z.z., ktorým došlo k novele zákona č. 543/2002 Z.z. bola ustálená iba spoločenská hodnota stromov s obvodom kmeňa nad 80 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou, nakoľko išlo o stromy rastúce mimo zastavaného územia obce. Z tohto dôvodu bol upravený počet vyrúbaných stromov, a teda aj v nadväznosti na to upravená spoločenská hodnota vyrúbaných stromov zo sumy 282.454,64 Eur na sumu 143.861,- Eur.

V tejto súvislosti je potrebné v nadväznosti na odvolanie obžalovaného uviesť, že nájomná zmluva bola uzatvorená medzi Slovenským pozemkovým fondom a Výskumno šľachtiteľskou stanicou s.r.o. Veselé, preto firmu KOWA, s.r.o. objednala Výskumno šľachtiteľská stanica s.r.o. Veselé, avšak obžalovaný je ako konateľ zodpovedný za výrub, preto je trestné stíhanie voči nemu vedené ako voči fyzickej osobe. K odvolaniu obžalovaného je tiež potrebné uviesť, že vyčísleniu spoločenskej hodnoty drevín a vyčísleniu škody bola venovaná v prípravnom konaní náležitá pozornosť, k vyčísleniu je pripojený zoznam jednotlivých vyrúbaných stromov, preto krajský súd nevidí dôvod spochybníť vyčíslenie Obvodného úradu životného prostredia Piešťany, ktoré bolo vykonané po ohliadke.

Krajský súd preto vinu obžalovaného v tomto smere považuje za preukázanú a ďalej v podrobnostiach poukazuje na dôvody napadnutého rozsudku súdu prvého stupňa.

K odvolaniu prokurátora Okresnej prokuratúry Piešťany je potrebné uviesť, že súd prvého stupňa pri určení druhu a výmery trestu vychádzal z ustanovení § 34 ods. 4 Tr. zák., pričom dostatočne prihliadol na spôsob spáchania činu a jeho následok, zavinenie, pohnútku, príťažujúce okolnosti, poľahčujúce okolnosti a osobu obžalovaného ako aj na jeho pomery a možnosť jeho nápravy. Správne, aj podľa názoru krajského súdu súd prvého stupňa ustálil jednu poľahčujúcu okolnosť v zmysle ustanovenia § 36 písm. j/ Tr. zák. a jednu príťažujúcu okolnosť v zmysle ustanovenia § 37 písm. h/ Tr. zák. Odsúdenie obžalovaného je totiž zahladené, priestupky, ktoré má evidované, spáchal v doprave, čo nesúvisí s danou trestnou činnosťou.

Bolo potrebné len napraviť pochybenie súdu prvého stupňa uvedené v ustanovení § 49 Tr. zák., keď súd prvého stupňa chybné uviedol ustanovenie § 49 ods. 2 písm. a/ Tr. zák., hoci správne má byť ustanovenie

§ 49 ods. 1 písm. a/ Tr. zák. Inak krajský súd považuje uložený trest odňatia slobody obžalovanému za primeraný. Súčasťou uloženého trestu odňatia slobody je aj probačný dohľad uložený obžalovanému ako aj povinnosť nahradiť v skúšobnej dobe spôsobenú škodu obci Borovce.

Krajský súd preto jednak napravil pochybenie súdu prvého stupňa, jednak dospel k záveru, že rozhodnutie o vine a uloženom treste, čo sa týka jeho druhu a výmery, je v súlade so zákonom. Odvolanie obžalovaného preto ako nedôvodné zamietol.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku nie je prípustný ďalší riadny opravný prostriedok.